

## Zmluva o poskytnutí užívacích práv EPI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami:

### Objednávateľ:

**Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát**  
*sídlo:* Prievozská 32, 827 99 Bratislava 27  
*v zastúpení:* Mgr. RNDr. Nadežda Machútová  
ústredná riaditeľka SOI  
*IČO:* 17331927  
*bank. spoj.:* Štátna pokladnica 7000065105/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

### Dodávateľ:

**S-EPI, s.r.o.**  
*sídlo:* Martina Rázusa 23A/8336, 010 01 Žilina  
*právna forma:* spoločnosť s ručením obmedzeným  
*zapísaná:* v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 3780/L  
*v zastúpení:* Ing. Renáta Mikulíková, konateľ spoločnosti  
Gabriela Strašíková, konateľ spoločnosti  
*IČO:* 36 014 991  
*DIČ:* 2020100665  
*IČ DPH:* SK2020100665  
*bank. spoj.:* Tatrabanka,a.s., č.úctu:2629822019

(ďalej len „dodávateľ“)

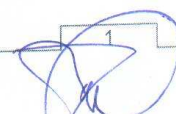
(spoločne ako „zmluvné strany“)

(ďalej len „zmluva“)

### Čl. I Predmet zmluvy

- Predmetom zmluvy je:
  - na jednej strane záväzok dodávateľa poskytnúť prístupové údaje k on-line EPI produktom uverejneným na internetovom portáli ekonomických a právnych informácií [www.epi.sk](http://www.epi.sk) dodávateľovi a ním vybraným užívateľom a
  - na strane druhej záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnutie prístupových údajov podľa písm. a) dohodnutú cenu.
- Predmetom zmluvy je i záväzok dodávateľa zabezpečovať pravidelnú aktualizáciu informácií obsiahnutých v EPI produktoch v zmysle čl. V ods. 3. po dobu účinnosti tejto zmluvy.

1



**Čl. II**  
**EPI produkty, EPI Právny systém**

1. „EPI produkty“ sú:
- a) **EPI Zbierka zákonov SR a konsolidované znenia**  
- databáza všetkých právnych predpisov od roku 1945 a ich konsolidované znenia vo všetkých časových verziách.
  - b) **EPI Zbierka zákonov ČR a konsolidované znenia**  
- databáza najpoužívanejších českých právnych predpisov a ich konsolidované znenia vo všetkých časových verziách.
  - c) **EPI Komentáre k zákonom**  
- odborný výklad k najpoužívanejším právnym predpisom.
  - d) **EPI Rozhodnutia súdov**  
- databáza slovenských, českých a európskych súdnych rozhodnutí, obsahujúca najmä rozhodnutia Najvyššieho súdu SR a ČR, Ústavného súdu SR a ČR, Európskeho súdu pre ľudské práva a Európskeho súdneho dvora.
  - e) **EPI Vzory zmlúv a právnych podaní**  
- editovateľné vzory zmlúv zo všetkých oblastí práva.
  - f) **EPI Príklady z praxe**  
- odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe, určené širokej verejnosti.
  - g) **EPI Tlačivá a formuláre**  
- najčastejšie používané tlačivá a formuláre určené pre účtovnú, daňovú a mzdovú prax.
  - h) **EPI Dôvodové správy**  
- dôvodové správy, ktorých obsahom je vysvetlenie hlavných dôvodov návrhov zmien a tvorby nového zákona.
  - i) **EPI Interné firemné predpisy**  
- obsahuje interné firemné predpisy: základné, pracovnoprávne, z oblasti BOZP, pre požiarnu ochranu a účtovné.
  - j) **EPI Odborné články**  
- karentované a nekarentované odborné články od renomovaných odborníkov z ekonomickej a právnej oblasti.
  - k) **EPI Finančný spravodajca**  
- kompletný súbor usmernení, pokynov, oznámení a vzorov tlačív Ministerstva financií SR dopĺňujúcich a vysvetľujúcich platnú legislatívu prevažne z oblasti daňovej, účtovnej, colnej, cenovej a rozpočtovej.
  - l) **EPI Obchodný vestník**  
- ucelený súbor o slovenských firmách uverejnených v Obchodnom vestníku od roku 1993.
  - m) **EPI Verejné obstarávanie**  
- verejné súťaže SR uverejnené vo Vestníku verejného obstarávania a verejné súťaže EHS uverejnené v Úradnom vestníku série „S“.
  - n) **EPI Zlatý komentár k Občianskemu zákonníku**  
- rozšírený odborný výklad (rozšírený komentár) k Občianskemu zákonníku.
  - o) **EPI Zlatý komentár k Zákonníku práce**  
- rozšírený odborný výklad (rozšírený komentár) k Zákonníku práce
2. „EPI Právny systém“ sa na účely tejto zmluvy rozumie balík EPI produktov, uvedených v čl. II. ods. 1 písm. a) – k).

**Čl. III**  
**Spôsob, miesto a čas plnenia**

1. Objednávateľ je povinný predložiť pri podpise zmluvy písomný zoznam všetkých užívateľov, ktorí majú mať prístup k zvoleným EPI produktom (vrátane identifikačných údajov týchto užívateľov, t. j. meno, priezvisko a e-mailová adresa). Objednávateľ je povinný oznámiť bez zbytočného odkladu dodávateľovi zmenu týchto užívateľov.
2. Dodávateľ bez zbytočného odkladu zaregistruje na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk) všetkých užívateľov podľa ods. 1 prvej vety (ďalej len „registrovaní užívatelia“). Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prístupové údaje (t. j. prístupové meno a heslo) pre registrovaných užívateľov k zvoleným EPI produktom do 2 pracovných dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva a vykonať zmenu registrácie v prípade zmeny osôb registrovaných užívateľov do 2 pracovných dní od oznámenia objednávateľa.
3. Objednávateľ nadobudne užívacie práva k EPI produktom až dňom zaplatenia (čl. VII ods. 1) dohodnutej ceny podľa článku IV ods. 1 tejto zmluvy dodávateľovi.
4. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť prístupové údaje výhradne registrovaným užívateľom EPI a zaväzuje sa využívať EPI produkty výlučne prostredníctvom registrovaných užívateľov.
5. Doba poskytnutia užívacích práv je stanovená na dobu účinnosti tejto zmluvy.

**Čl. IV**  
**Cena služieb a platobné podmienky**

1. Cena služieb je zmluvnými stranami dohodnutá v EUR bez DPH podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách nasledovne:

Platené prístupy:

a) 15 prístupov k EPI Právnomu systému	5 540,40 €
b) 6 prístupov k EPI Obchodnému vestníku	717,00 €
c) 1 prístup k EPI Zlatému komentáru k Občianskemu zákonníku	40,00 €
d) 1 prístup k EPI Zlatému komentáru k Zákonníku práce	16,50 €
e) 1 prístup k EPI Zlatému komentáru k Ústave SR	22,50 €
f) 1 prístup k Justičnej revue on-line 2001 - 2013	366,83 €
g) 1 prístup k Právo a judikatúra v praxi on-line	15,00 €
h) 1 prístup k Mzdovému centru	72,09 €

Testovacie prístupy:

i) 33 prístupov k EPI Právny systém	33,00 €
j) 3 prístupy k EPI Obchodný vestník	3,00 €

**Spolu v eurách bez DPH :**

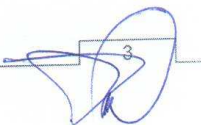
**6 826,32 €**

**(slovom šesťtisíc osemsto dvadsať šesť eur tridsať dva centov)**

**8 191,58 €**

**Spolu v eurách s DPH :**

2. K cene podľa ods. 1 tohto článku sa pripočíta DPH vo výške, akú ustanovuje právny predpis upravujúci výšku dane z pridanej hodnoty, a to zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za službu na základe faktúry vystavenej dodávateľom po podpise tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je do 14 dní od jej doručenia.
4. Dodávateľ a objednávateľ sa dohodli, že dodávateľ je oprávnený formou písomného oznámenia doručeneho objednávateľovi jednostranne upraviť výšku ceny podľa ods. 1 tohto článku o štátom uznanú ročnú mieru inflácie, a to najskôr od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej vyhlásení príslušným orgánom Slovenskej republiky.

  
3



#### Čl. V

#### Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje počas trvania poskytovaného prístupu k EPI produktom poskytovať registrovaným užívateľom konzultácie cez službu EPI Asistent na telefónnom čísle 041 70 53 777 počas pracovných dní od 8.00 – 15.30 hod.
2. Objednávateľ je povinný používať všetko v rámci EPI produktov, ku ktorým získal prístupové údaje podľa čl. I ods. 1 písm. a) tejto zmluvy výhradne pre svoju potrebu. Objednávateľ nemá právo zasahovať do programov ani databázy v rámci EPI produktov.
3. Dodávateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v EPI produktoch z oficiálnych zdrojov (Zbierka zákonov SR, Obchodný vestník, Vestník verejného obstarávania, Úradný vestník série „S“) v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v danom periodiku.
4. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o získaných informáciách, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva zmluvných strán.

#### Čl. VI

#### Zodpovednosť za vady

1. Dodávateľ prehlasuje, že EPI produkty dodáva bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva na zvolené EPI produkty.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že pre bezchybné používanie EPI produktu je potrebné nasledovné vybavenie:
  - počítač s prístupom do siete internet s minimálnou rýchlosťou pripojenia 512 kbit/s (64 kB/s),
  - operačný systém (MS Windows 98SE/2000/XP/VISTA, Linux),
  - kompatibilný internetový prehliadač (Internet Explorer 7.x, Mozilla Firefox 3.x, Opera 8.x a ich novšie verzie), v ktorom musia byť povolené funkcie: javascript a cookies,
  - prehliadač dokumentov PDF (Acrobat Reader 7.x a vyšší),
  - e-mailové konto.
3. V prípade, že registrovaný užívateľ zistí vadu na EPI produktoch, je oprávnený túto vadu bezodkladne reklamovať dodávateľovi cez službu „EPI Asistent“ na čísle 041 70 53 777 alebo cez službu „Napište nám“ umiestnenú na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk).
4. Dodávateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli najneskôr do 2 pracovných dní v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 pracovných dní od obdržania reklamácie užívateľa.

#### Čl. VII

#### Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda zmluva dňom zaplatenia dohodnutej ceny podľa článku IV ods. 1 tejto zmluvy dodávateľovi. Dňom zaplatenia sa na účely tejto zmluvy rozumie pripísanie finančných prostriedkov na bežný účet dodávateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov a po dohode zmluvných strán.
4. Práva a povinnosti, ktoré nie sú v zmluve upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi SR.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy.



6. Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Žiline dňa 22.11.2013

Dodávateľ:

za S-EPI, s.r.o.


  
Ing. Renáta Mikulíková  
konateľ spoločnosti

  
Gabriela Strašíková  
konateľ spoločnosti

V Bratislave dňa 19.11.2013

Objednávateľ:

za Slovenskú obchodnú inšpekciu

  
Mgr. RNDr. Nadežda Machútová  
ústredná riaditeľka SOI

ÚSTREDNÝ INŠPEKTORÁT  
SLOVENSKEJ OBCHODNEJ INŠPEKCIE  
SO SÍDLOM V BRATISLAVE  
poštový priechodok 29  
Prievozská 32, 827 99 Bratislava 27

**S-EPI, s. r. o.**  
Sídlo: Martina Rázusa 23A/B336  
010 1 Zbina, SR  
IČO: 36 014 991

  
IČ DPH: SK2020100665  
IČO: 2020100665